



**„Europejski Fundusz Rolny na Rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich:  
Europa inwestująca w obszary wiejskie”**

Załącznik nr Z3 do SWZ – znak sprawy: OR-IV.272.2.12.2025

**Projektowane postanowienia umowy w sprawie zamówienia publicznego, które zostaną wprowadzone do umowy w sprawie zamówienia publicznego**

**§ 1**

1. W rezultacie dokonania przez Zamawiającego wyboru oferty Wykonawcy w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego (znak sprawy: OR-IV.272.2.12.2025), prowadzonym w trybie podstawowym, Wykonawca zobowiązuje się do realizacji zamówienia, którego przedmiotem jest *Opracowanie projektu graficznego, skład, łamanie, korekta tekstu i wydruk publikacji pt. „Dobre praktyki w ramach PROW 2014 -2020”, w ramach Planu Działania Krajowej Sieci Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020, Plan operacyjny KSOW na lata 2024-2025.*
2. Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia (SOPZ) stanowi załącznik do niniejszej umowy.

**§ 2**

Zamawiający wskaże Wykonawcy wymagane znaki graficzne (logotypy), elementy linii graficznej Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 oraz inne materiały niezbędne do wykonania przedmiotu umowy. Szczegółowe wytyczne dotyczące wizualizacji znajdują się w załączniku nr 1 do SOPZ – Zasady wizualizacji oraz w aktualnie obowiązującej „Księdze wizualizacji znaku PROW 2014-2020”.

**§ 3**

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca zobowiązuje się do wykonania publikacji albumowej pt: „Dobre praktyki w ramach PROW 2014 -2020.”
2. Przedmiot umowy o którym mowa w ust.1 dotyczy usługi polegającej na opracowaniu projektu graficznego i wydruku publikacji albumowej w liczbie 1000 szt. Usługa obejmuje: korektę tekstu i opracowanie redakcyjne, skład i opracowanie graficzne, wydruk publikacji, opracowanie publikacji w wersji elektronicznej oraz transport - dostawę publikacji.
3. W terminie do 14 dni od dnia podpisania umowy Zamawiający przekaże Wykonawcy drogą elektroniczną bądź na płycie CD/DVD w trybie roboczym materiały do druku publikacji albumowej wraz ze zdjęciami.

#### § 4

1. Wykonawca do wykonania przedmiotu umowy użyje własnych materiałów, z zastrzeżeniem § 4 ust. 2.
2. W przypadku konieczności pozyskania materiałów lub usług do realizacji umowy od osób trzecich, Wykonawca zobowiązany jest do zawarcia umów we własnym imieniu i na własny koszt.
3. Za działania osób trzecich Wykonawca odpowiada jak za własne.

#### § 5

1. Wykonawca wykona przedmiot zamówienia i dostarczy go do siedziby Zamawiającego w ciągu 30 dni od dnia podpisania umowy.
2. Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od umowy, jeżeli opóźnienie w wykonaniu zamówienia będzie wynosić więcej niż 5 dni, licząc od wyżej wskazanego terminu wykonania zamówienia.
3. O odstąpieniu od umowy przez Zamawiającego, Wykonawca zostanie niezwłocznie poinformowany na piśmie.
4. W przypadku stwierdzenia wad jakościowych w dostarczonych publikacjach w ciągu miesiąca od dnia podpisania protokołu odbioru, Wykonawca zobowiązuje się nieodpłatnie dostarczyć zamówione materiały wolne od wad do siedziby Zamawiającego w terminie nie dłuższym niż 14 dni, licząc od dnia w którym Wykonawca otrzymał zgłoszenie stwierdzenia wad.

6

#### § 6

1. Za dostarczony przedmiot umowy Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Wykonawcy łączną kwotę: ..... zł brutto (słownie: .....).
2. Ustalona w wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego wysokość wynagrodzenia określonego w ust. 1 pozostaje niezmienną do końca realizacji przedmiotu umowy.
3. Ustalona cena zawiera wszelkie koszty Wykonawcy związane z realizacją niniejszej umowy oraz podatek od towarów i usług VAT.
4. Zapłata za przedmiot umowy nastąpi w formie przelewu bankowego na konto Wykonawcy, w terminie 14 dni po otrzymaniu przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury VAT, z zastrzeżeniem ust. 5.
5. Podstawą wystawienia przez Wykonawcę faktury VAT jest protokół odbioru, podpisany przez Strony umowy.
6. W imieniu Zamawiającego odbioru przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1, dokona Dyrektor/Zastępca Dyrektora Departamentu Programów Rozwoju Obszarów Wiejskich poprzez podpisanie protokołu odbioru, bądź oświadczy na piśmie, iż odbioru odmawia, z podaniem przyczyny.
7. Fakturę za usługę należy wystawić w następujący sposób:

**Nabywca:** Województwo Podkarpackie

al. Łukasza Cieplińskiego 4

35-010 Rzeszów

NIP 813-33-15-014

**Odbiorca:**Urząd Marszałkowski Województwa Podkarpackiego  
al. Łukasza Cieplińskiego 4  
35-010 Rzeszów

8. Za datę zapłaty uznaje się dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.
9. Wynagrodzenie Wykonawcy sfinansowane zostanie z projektu OB 44, ze środków pochodzących na wyprzedzające finansowanie, określonych w Dz.010, Rozdz. 01041, § 4308, § 4309.

## **§ 7**

1. Wykonawca zobowiązany jest zapłacić Zamawiającemu karę umowną w wysokości:
  - 1) 20% wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1, jeżeli Wykonawca odstąpi od umowy z powodu okoliczności, za które nie odpowiada Zamawiający;
  - 2) 20% wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1, jeżeli Zamawiający odstąpi od umowy z powodu okoliczności, za które odpowiada Wykonawca, w szczególności w sytuacji, o której mowa w § 5 ust. 2;
  - 3) 0,2% wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1 za każdy dzień zwłoki w wykonaniu przedmiotu umowy;
  - 4) 0,5% wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1 za każdy dzień zwłoki w usunięciu wad i usterek;
  - 5) 10% wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1 w przypadku niewłaściwego wykonania przedmiotu umowy. Przez „niewłaściwe wykonanie przedmiotu umowy” należy rozumieć wykonanie publikacji, o której mowa w załączniku do umowy w sposób umożliwiający korzystanie z niej zgodnie z jej przeznaczeniem, jednakże niezgodnie z postanowieniami umowy;
  - 6) 20% wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1, w przypadku niewykonania umowy.
2. Łączna maksymalna wysokość kar umownych, których mogą dochodzić strony to 50% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 6 ust. 1. Strony ustalają zgodnie maksymalną kwotę, której kara za zwłokę nie może przekroczyć, w wysokości 20% wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1 umowy.
3. W razie stwierdzenia niewłaściwego wykonania przedmiotu umowy Zamawiający może, w zależności od ilości i wagi stwierdzonych uchybień, odpowiednio: odebrać przedmiot umowy i naliczyć karę, o której mowa w § 7 ust. 1 pkt 5 albo żądać usunięcia stwierdzonych uchybień albo odstąpić od umowy.  
W przypadku odstąpienia Zamawiającego od umowy z przyczyn, o których mowa w zdaniu pierwszym, zastosowanie ma § 7 ust. 1 pkt 2.
4. Zamawiającemu służy prawo dochodzenia odszkodowania przekraczającego wysokość kary umownej.
5. Należne Zamawiającemu kary umowne Wykonawca wpłaci na rachunek bankowy Urzędu Marszałkowskiego Województwa Podkarpackiego w Rzeszowie, wskazany w pisemnym wezwaniu do zapłaty z zastrzeżeniem § 7 ust. 6 umowy.
6. Zamawiającemu przysługuje prawo potrącania kar umownych z wynagrodzenia należnego Wykonawcy.

## **§ 8**

1. Strony umowy zobowiązują się do wzajemnego pisemnego informowania o wszelkich okolicznościach mających istotne znaczenie dla realizacji niniejszej umowy.
2. Wykonawca zobowiązuje się do informowania Zamawiającego o każdej zmianie swego adresu lub siedziby.
3. W razie niedopełnienia obowiązku, o którym mowa w ust. 2, Wykonawca wyraża zgodę na wysyłanie przez Zamawiającego wszelkich pism pod adresem ostatnio przez Wykonawcę podanym, ze skutkiem doręczenia.
4. Po stronie Zamawiającego osobami uprawnionymi do kontaktów z Wykonawcą w sprawie realizacji postanowień umowy jest: .....  
Po stronie Wykonawcy osobami uprawnionymi do kontaktów z Zamawiającym w sprawie realizacji postanowień umowy jest: .....
5. Zmiana osób, o których mowa w ust. 4, następuje poprzez pisemne powiadomienie drugiej strony i nie stanowi zmiany treści umowy.

## **§ 9**

1. Rozładunek oraz wszelkie dostawy związane z realizacją zamówienia odbywać się będą do siedziby Zamawiającego – środkiem transportu Wykonawcy, na jego ryzyko i koszt. Przez „siedzibę Zamawiającego” należy rozumieć miasto Rzeszów oraz adres: al. Łukasza Cieplińskiego 4, 35-010 Rzeszów.
2. Wykonawca dostarczy własnym środkiem transportu, na własny koszt oraz ryzyko i rozładuje w ramach wynagrodzenia przedmiot zamówienia do miejsca wskazanego przez Zamawiającego na terenie jego siedziby (al. Łukasza Cieplińskiego 4, 35-010 Rzeszów – pokój 435, IV piętro).

## **§ 10**

1. Wykonawca oświadcza, że przysługują mu prawa autorskie do przedmiotu umowy w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tekst jedn. Dz. U. z 2022 r. poz. 2509 ze zm.).
2. W ramach wynagrodzenia, określonego w § 6 ust. 1 umowy, Wykonawca przenosi na Zamawiającego całość praw majątkowych w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tekst jedn. Dz. U. z 2022 r. poz. 2509 ze zm.) do wyników prac powstałych w związku z wykonaniem zamówienia.
3. Wykonawca wyraża zgodę na wykonywanie przez Zamawiającego autorskich praw zależnych i nie będzie żądał z tego tytułu dodatkowego wynagrodzenia.
4. W ramach wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1 umowy, Wykonawca przenosi na Zamawiającego prawo do wyrażania zgody na wykonywanie praw zależnych do wyników prac powstałych w związku z wykonaniem zamówienia.
5. Przeniesienie majątkowych praw autorskich następuje z chwilą podpisania przez Zamawiającego protokołu odbioru, o którym mowa w § 6 umowy i zapłaty wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1 umowy, bez ograniczeń, co do terytorium, czasu i liczby egzemplarzy na polach eksploatacji wymienionych w art. 50 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tekst jedn. Dz. U. z 2022 r. poz. 2509 ze zm.), obejmujących w szczególności:
  - a) trwałe lub czasowe utrwalanie lub zwielokrotnienie w całości lub w części, jakimikolwiek środkami i w jakiejkolwiek formie, niezależnie od formatu, systemu lub standardu, w tym techniką drukarską, techniką zapisu magnetycznego, techniką

- cyfrową lub przez wprowadzanie do pamięci komputera oraz trwałe lub czasowe utrwalanie lub zwielokrotnianie takich zapisów, włączając w to sporządzanie ich kopii oraz dowolne korzystanie i rozporządzanie tymi kopiami,
- b) wprowadzanie do odbioru, użyczanie lub najem oryginału albo egzemplarzy,
  - c) tworzenie nowych wersji i adaptacji (tłumaczenie, przystosowanie, zmiana układu lub jakiegokolwiek inne zmiany),
  - d) publiczne rozpowszechnianie, w szczególności wyświetlanie, publiczne odtwarzanie, nadawanie i reemitowanie w dowolnym systemie lub standardzie, a także publiczne udostępnienie utworu w ten sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, w szczególności udostępnienie na żądanie,
  - e) rozpowszechnianie w sieci Internet oraz w sieciach zamkniętych,
  - f) prawo do określenia nazw utworów, pod którymi będą one wykorzystywane lub rozpowszechniane, w tym nazw handlowych, włączając w to prawo do zarejestrowania na swoją rzecz znaków towarowych, którymi oznaczone będą utwory lub znaków towarowych, wykorzystywanych w utworach,
  - g) prawo do wykorzystywania utworów do celów promocyjnych, edukacyjnych lub szkoleniowych, a także do oznaczania lub identyfikacji produktów i usług oraz innych przejawów działalności,
  - h) prawo do rozporządzania opracowaniami utworów oraz prawo udostępniania ich do korzystania, w tym udzielania licencji na rzecz osób trzecich, na wszystkich wymienionych powyżej polach eksploatacji.
6. Utrwalone wyniki prac powstałych w związku z wykonaniem zamówienia Wykonawca może pozostawić w swojej siedzibie wyłącznie dla celów dokumentacyjnych.
7. Wykonawca zobowiązuje się, że wykonując zamówienie nie naruszy praw majątkowych osób trzecich i przekaze Zamawiającemu wyniki prac powstałych w związku z wykonaniem zamówienia w stanie wolnym od obciążeń prawami osób trzecich.
8. Wykonawca jest odpowiedzialny względem Zamawiającego za wszelkie wady prawne zamówienia, a w szczególności za ewentualne roszczenia osób trzecich wynikające z naruszenia praw własności intelektualnej, w tym za nieprzestrzeganie przepisów ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tekst jedn. Dz. U. z 2022 r. poz. 2509 ze zm.) w związku z wykonywaniem zamówienia.

## **§ 11**

1. W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie właściwe przepisy ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych oraz przepisy Kodeksu Cywilnego.
2. W przypadku wystąpienia trudności z interpretacją umowy Zamawiający i Wykonawca będą posilkować się postanowieniami oferty Wykonawcy oraz Specyfikacji Warunków Zamówienia (znak sprawy: OR-IV.272.2.12.2025).
3. Spory mogące wyniknąć w związku z realizacją niniejszej umowy, Strony poddadzą pod rozstrzygnięcie właściwego rzeczowo Sądu powszechnego w Rzeszowie.
4. Zmiany w treści niniejszej umowy wymagają formy pisemnej.
5. Strony zawierają umowę na czas określony. Umowa obowiązuje od dnia jej podpisania przez strony umowy do dnia w którym wystąpią łącznie następujące przesłanki (termin wygaśnięcia umowy):
  - a) Zamawiający zapłaci za wykonanie przedmiotu umowy (§ 6 ust. 8 umowy),

- b) Wygasną uprawnienia dla Zamawiającego i obowiązki dla Wykonawcy wynikające z § 5 ust. 4 umowy.
6. Umowa została sporządzona i podpisana w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach – jeden egzemplarz dla Wykonawcy oraz jeden egzemplarz dla Zamawiającego. Integralną częścią umowy jest załącznik: Opis przedmiotu zamówienia (OPZ).

.....

**WYKONAWCA**

.....

**ZAMAWIAJĄCY**

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej jako: „RODO”, informuję, że:

- a) administratorem Pani/Pana danych osobowych jest *Samorząd Województwa Podkarpackiego/Województwo Podkarpackie z siedzibą w Rzeszowie 35-010 przy al. Łukasza Cieplińskiego 4*, którego organem wykonawczym jest *Zarząd Województwa Podkarpackiego*. *Województwo Podkarpackie* reprezentowane jest na zewnątrz przez *Marszałka Województwa Podkarpackiego*. *Zarząd Województwa Podkarpackiego* wykonuje zadania *Województwa Podkarpackiego* przy pomocy *Urzędu Marszałkowskiego Województwa Podkarpackiego* z siedzibą w Rzeszowie 35-010, przy al. Łukasza Cieplińskiego 4.
- b) Jeśli ma Pani/Pan pytania dotyczące sposobu i zakresu przetwarzania Pani/Pana danych osobowych w zakresie działania Urzędu Marszałkowskiego Województwa Podkarpackiego w Rzeszowie, a także przysługujących Pani/Panu uprawnień może się Pan/Pani skontaktować z Inspektorem Ochrony Danych Osobowych w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Podkarpackiego w Rzeszowie.

Kontakt z Inspektorem Ochrony Danych

Email: [iod@podkarpackie.pl](mailto:iod@podkarpackie.pl)

Telefonicznie pod numerem: 177476709

Listownie na adres: Urzędu Marszałkowskiego Województwa Podkarpackiego.

Kontakt osobisty w siedzibie Urzędu

- c) Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z realizacją niniejszej umowy.
- d) odbiorcami Pana/Pani danych osobowych będą osoby lub podmioty, które realizują zadania związane z wdrażaniem właściwych działań i poddziałań, o których mowa w treści art. 3 Ustawy z dnia 20 lutego 2015r. o wspieraniu rozwoju obszarów wiejskich z udziałem środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 (tekst jedn. Dz. U. z 2018, poz. 627) dalej jako: u.r.o.w.
- e) obowiązek podania przez Pana/Pani danych osobowych bezpośrednio Pana/Pani dotyczących wynika z zawarcia niniejszej umowy;
- g) w odniesieniu do Pana/Pani danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO;
- h) posiada Pan:
- na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pana/Pani dotyczących;
  - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pana/Pani danych osobowych;
  - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO;
  - prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pan/Pani, że przetwarzanie danych osobowych Pana/Pani dotyczących narusza przepisy RODO;
- i) nie przysługują Panu/Pani:
- w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
  - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
  - na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pana/Pani danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.